

Bruxelles, 20. veljače 2018.
(OR. en)

Međuinstitucijski predmet:
2018/0036 (NLE)

6321/18
ADD 1

RECH 49
MED 3
AGRI 91
MIGR 20
RELEX 142
MA 2

PRIJEDLOG

Od:	Glavni tajnik Europske komisije, potpisao g. Jordi AYET PUIGARNAU, direktor
Datum primitka:	19. veljače 2018.
Za:	g. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2018) 74 final - Annex
Predmet:	PRILOG Prijedlogu ODLUKE VIJEĆA o sklapanju Sporazuma o znanstvenoj i tehnološkoj suradnji između Europske unije i Kraljevine Maroka kojim se utvrđuju uvjeti za sudjelovanje Kraljevine Maroka u Partnerstvu za istraživanja i inovacije na mediteranskom području (PRIMA)

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2018) 74 final - Annex.

Priloženo: COM(2018) 74 final - Annex

Bruxelles, 19.2.2018.
COM(2018) 74 final

ANNEX

PRILOG

Prijedlogu ODLUKE VIJEĆA

**o sklapanju Sporazuma o znanstvenoj i tehnološkoj suradnji između Europske unije i
Kraljevine Maroka kojim se utvrđuju uvjeti za sudjelovanje Kraljevine Maroka u
Partnerstvu za istraživanja i inovacije na mediteranskom području (PRIMA)**

PRILOG

Sporazum o znanstvenoj i tehnološkoj suradnji između Europske unije i Kraljevine Maroka kojim se utvrđuju uvjeti za sudjelovanje Kraljevine Maroka u Partnerstvu za istraživanja i inovacije na mediteranskom području (PRIMA)

Europska unija (dalje u tekstu „Unija”),
s jedne strane,
i
Kraljevina Maroko (dalje u tekstu „Maroko”),
s druge strane,
(dalje u tekstu „stranke”),

budući da se Euro-mediteranskim sporazumom o uspostavi pridruživanja između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, te Kraljevine Maroka, s druge strane, koji je stupio na snagu 1. ožujka 2000., predviđa znanstvena, tehnička i tehnološka suradnja;

budući da se Sporazumom o znanstvenoj i tehničkoj suradnji između Europske zajednice i Kraljevine Maroka, koji je stupio na snagu 14. ožujka 2015., uspostavlja službeni okvir za suradnju stranaka u području znanstvenog i tehnološkog istraživanja;

budući da je proces koji je doveo do PRIMA-e započeo Euro-mediteranskom konferencijom o znanosti, tehnologiji i inovacijama u Barceloni 2012., na kojoj su se sudionici usuglasili o pokretanju novog partnerstva u istraživanju i inovacijama utemeljenog na načelima zajedničke odgovornosti, zajedničkih interesa te zajedničke koristi;

budući da je Maroko aktivno sudjelovao u tom procesu te se dopisom od 26. rujna 2014. službeno obvezao na financijski doprinos PRIMA-i;

budući da je u prosincu 2014. niz država članica EU-a i drugih zemalja, među kojima je bio i Maroko, Europskoj komisiji podnijelo prijedlog „zajedničkog programa PRIMA”;

budući da se Odlukom (EU) 2017/1324 Europskog parlamenta i Vijeća o sudjelovanju Unije u Partnerstvu za istraživanja i inovacije na mediteranskom području (PRIMA), koje zajednički poduzima više država članica reguliraju uvjeti za sudjelovanje država članica EU-a i zemalja pridruženih Obzoru 2020. koje su države sudionice inicijative, posebno njihove financijske obveze i sudjelovanje u upravljačkim strukturama inicijative;

budući da će prema uvjetima iz Odluke (EU) 2017/1324 Maroko postati država sudionica PRIMA-e podložno sklapanju međunarodnog sporazuma o znanstvenoj i tehnološkoj suradnji s Unijom kojim će se utvrditi uvjeti njegova sudjelovanja u PRIMA-i;

budući da je Maroko izrazio želju da se pridruži PRIMA-i kao država sudionica ravnopravna s državama članicama EU-a i zemljama pridruženima Obzoru 2020. koje sudjeluju u PRIMA-i;
budući da je za uređivanje prava i obveza Maroka kao države sudionice PRIMA-e potreban međunarodni sporazum između Unije i Maroka;

SPORAZUMJELE SU SE KAKO SLIJEDI:

Članak 1.

Svrha

Svrha je ovog Sporazuma utvrditi uvjete za sudjelovanje Maroka u Partnerstvu za istraživanja i inovacije na mediteranskom području (PRIMA).

Članak 2.

Uvjeti sudjelovanja Maroka u PRIMA-i

Uvjeti za sudjelovanje Maroka u PRIMA-i utvrđeni su Odlukom (EU) 2017/1324 Europskog parlamenta i Vijeća o sudjelovanju Unije u Partnerstvu za istraživanja i inovacije na mediteranskom području (PRIMA), koje zajednički poduzima više država članica. Stranke ispunjavaju obveze utvrđene tom odlukom te poduzimaju odgovarajuće mjere, posebno pružanjem sve potrebne pomoći kako bi se osigurala primjena njezina članka 10. stavka 2. i članka 11. stavaka 3. i 4. Stranke usuglašavaju detaljne dogovore za pomoć jer su takvi dogovori nužni za njihovu suradnju u okviru ovog Sporazuma.

Članak 3.

Teritorijalna primjena

Teritorijalna primjena ovog Sporazuma utvrđena je Euro-mediteranskim sporazumom o uspostavi pridruživanja između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, te Kraljevine Maroka, s druge strane.

Članak 4.

Potpisivanje i privremena primjena

Ovaj Sporazum privremeno se primjenjuje od dana potpisivanja.

Članak 5.

Stupanje na snagu i trajanje

1. Stranke odobravaju ovaj Sporazum u skladu sa svojim postupcima.
2. Sporazum stupa na snagu na datum na koji obje stranke jedna drugu diplomatskim kanalima obavijeste o dovršetku postupaka iz prvog stavka.

3. Ovaj Sporazum ostaje na snazi dok god je na snazi Odluka (EU) 2017/1324, osim ako ga jedna od stranaka raskine u skladu s člankom 6.

Članak 6.

Raskid

1. Svaka stranka može u bilo kojem trenutku raskinuti ovaj Sporazum dostavom pisane obavijesti drugoj stranci o namjeri raskida.

Raskid stupa na snagu šest mjeseci nakon datuma dostave pisane obavijesti adresatu.

2. Projekti i aktivnosti koji su u tijeku u trenutku raskida ovog Sporazuma nastavljaju se do njihova završetka, pod uvjetima utvrđenima u ovom Sporazumu.

3. Sve ostale posljedice raskida stranke rješavaju zajedničkom suglasnošću.

Članak 7.

Rješavanje sporova

Postupak rješavanja sporova predviđen člankom 86. Euro-mediteranskog sporazuma o uspostavi pridruživanja između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, te Kraljevine Maroka, s druge strane, primjenjuje se na sve sporove povezane s primjenom ili tumačenjem ovog Sporazuma.

Ovaj je Sporazum sastavljen u po dva primjerka na bugarskom, češkom, danskom, engleskom, estonskom, finskom, francuskom, grčkom, hrvatskom, latvijskom, litavskom, mađarskom, malteškom, nizozemskom, njemačkom, poljskom, portugalskom, rumunjskom, slovačkom, slovenskom, španjolskom, švedskom, talijanskom i arapskom jeziku, pri čemu je svaki od tih tekstova jednako vjerodostojan.